

應用日語科學生留學成果報告



補助年度：	108 年教育部學海飛颺計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	五年級 <u>劉佳音</u> (50507052)
留學國家：	日本
留學學校：	福岡女學院大學
留學期間：	2019年9月9日~2020年8月26日

目錄

一、緣起	1
二、行前準備	1
(一)機票	1
(二)簽證	1
(三)健康保險與身體檢查	1
(四)行李	1
三、研修學校簡介	2
四、國外研修之課程學習(課內)	3
五、國外研修之生活學習(課外)	13
(一)食	13
(二)衣	13
(三)住	13
(四)行	15
(五)育樂	15
六、國外實習之具體效益	17
七、感想與建議	18
八、照片集錦	20

一、緣起

大概國中的時候開始接觸日本文化，在看了大量的動漫的影響下雖然記住了很多單字，也加入了日本文化研究社學了一點五十音，但因為只是一週一次的社團所以也無法學得很深入。和自己記的隻字片語比起來，果然還是想更有系統的學習日文。當時聽老師說樹人的應日科有去日本留學的機會，也想增進日文能力，因此就這麼進了樹人應日科，並以去日本留學為目標。

進入應日科後，一開始因為看動漫而有一點基礎的我學起日文其實沒太大的壓力，但隨著日檢級數提高，文法也越來越複雜難懂，就連N1也才考兩次才過而且成績也沒說非常理想。因此三年級都在為留學準備而努力，會想選擇福岡女學院大學的原因是每年都會有交流生來樹人交流，因而在交流過程中漸漸產生想實際前往福岡女學院大學留學的想法。

二、行前準備

(一)機票

我們去程是訂長榮航空高雄飛福岡的班機，回程則是各自訂購。受到疫情的影響原本福岡飛高雄的班機都被取消，所以想說從福岡到沖繩再從沖繩轉機回高雄，沒想到也被取消。最後終於在國際交流中心的幫助下成功訂到了長榮航空福岡飛桃園的班機，這件事也讓我學到遇到自己無法解決的問題還是早點求助別人會較好。

(二)簽證

拿到在留資格認定證明書就能帶著準備資料到日本台灣交流學會辦理了。搭捷運到文化中心站3號出口直走後就能抵達。到了日本台灣交流學會跟警衛說明來意跟確定資料後就能進去申請，大概過2到3個工作天後就能去領了。

(三)健康保險與身體檢查

拿到留學相關資料之後就能拿著體檢單去大醫院檢查了，記得多申請一份英文的。因為保險的部分我是保一年的留學生保險，雖然投保最便宜的方案所以保障項目有點少，但這樣就不用中途飛回台灣續保了。

(四)行李

我的行李應該是所有人裡最少的，只帶了一個28吋行李箱跟大旅行袋。手提行李的部分就一個後背包跟小斜背包。行李箱塞的大都是衣服、正裝、盥洗用物等。大旅行袋拿來塞比較厚的防寒衣物跟運動鞋和高跟鞋。後背包則是拿來放筆電。

三、研修學校簡介



福岡女學院大學位於福岡市南區，設有人文学部(現代文化学科、言語芸術学科、メディア・コミュニケーション学科)，人間関係学部(心理学科、子ども発達学科)、国際キャリア学部(国際英語学科、国際キャリア学科)和短期大学部。

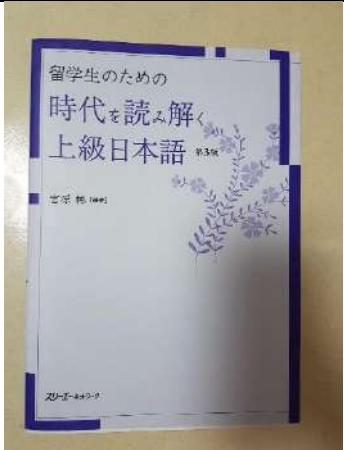
福岡女學院大學是基督教學校，每天第一節課和第二節課中間有チャペル時間，主要是聽牧師解釋聖經內容和禱告，留學生不強迫參加但一般學生要出席一定堂數的樣子。很多活動開始前也都會先禱告和唱聖歌，對名字常被誤會成基督教但其實不是的我能體驗到不同宗教的活動感覺滿新鮮的。

校內設備也十分齊全，除了可在圖書館借閱各式書籍，體育館雖需要借才能使用但裡面的健身房只要是在規定時間內都能使用。也設有咖啡廳跟食堂，餐點的價錢也都十分經濟實惠。建議避免在正中午去，容易找不到位子。


四、國外研修之課程學習(課內)

【下學期】(後期)

科目名稱：日本史A(入門)	開課系所：現代人文學科	修習學分：2
師資介紹：	佐島 颯子老師	
授課方式：	老師會發講義及用Power Point講解日本歷史,沒有小考,期末考可以翻講義。	
修課心得：	雖然是講歷史但老師的上課方式非常有趣輕鬆，也不會強迫我們必須背年份之類的東西，主要讓我們透過歷史思考對現代社會的連結與改變。	
上課講義：	講義	

科目名稱：日本語の読解(上級)II	開課系所：留学生	修習學分：2
師資介紹：	守山 恵子老師	
授課方式：	課本及約4次的讀書報告。每次上課前會先小考上次上的內容(漢字讀音及課本內容)上課時則是檢討問題及提問。	
修課心得：	課本內容需要花時間預習和複習才能理解，但每次都會覺得獲益良多。也能增加對日本各種議題的了解。讀書報告除了自己找書增加自己的閱讀量之外，還能認識其他有趣的好書。	
上課講義：留学生のための次代を読み解く上級日本語 第3版		

科目名稱：Reading Skills B	開課系所：大学共通科目	修習學分：2
師資介紹：	江頭 美千代老師	
授課方式：	須購買課本，每次上課會小考單字，會列入成績中。上課時會讓我們輪流念課文，或是計時讓我們讀文章訓練閱讀速度。也會分組討論課本內的問題。	
修課心得：	一開始是抱著想增進英文能力的心情而選了這門課，但上課內容比想像中難上許多，很多沒看過的單字都要背很久。好在老師考試前都會講範圍和出複習卷，花點時間複習的話還是能應付的。老師的英文發音不是一般印象中日本人的日式發音而是標準的美式發音。想增進英文能力的話非常推薦選這門課。	
上課講義：	課本、講義	

科目名稱：交流文化論入門	開課系所：現代人文學科	修習學分：2
師資介紹：	佐島 颯子老師	
授課方式：	需購買課本。透過這本作者以英國留學的經驗寫成的自傳來學習各種英國文化，老師也會利用PPT和講義或自身經驗補充說明。是門注重思考的課程。有期末考但能翻講義。	
修課心得：	老師的上課方式真的有種吸引力，連續聽老師講課90分鐘都不會感到乏味的程度。這也是我下學期修了很多佐島老師的課的原因。	
上課講義：春になったら苺を摘みに 著:梨木香歩		

科目名稱：日本語の聴解(上級)Ⅱ	開課系所：留学生	修習學分：2
------------------	----------	--------

師資介紹：	藤山 智子老師
授課方式：	無課本，每堂課會發兩張講義。其中一張是下次上課的大綱，要事先查好讀音和文法詞語意思，開始上課前會小考。上課時會先看一段新聞片段，再回答講義上的問題。如果沒寫完就當回家作業。無期末考，主要以平時成績及期末報告計算成績。
修課心得：	這堂課除了可以訓練聽力，還能更加了解日本時事。其中還能透過來自其他國家的同學們分享拓展自己的視野。雖然2000字期末報告寫得有點辛苦，但在查資料的過程中也學到了很多。
上課講義：	講義

科目名稱：日本語の作文(上級)Ⅱ	開課系所：留學生	修習學分：2
師資介紹：	大里 泰弘老師	
授課方式：	無課本，老師發講義講解內容或寫完後檢討。有時會讓我們念文章或到白板寫下答案後討論。	
修課心得：	這門課學到了很多平常不怎麼接觸的主題，例如如何將文章統整起來寫成報告或是一些口語與文書不同的表現方式。對增加寫各種日文文章的練習頗有幫助。有時候提早寫完的話就能先下課。	
上課講義：	講義	

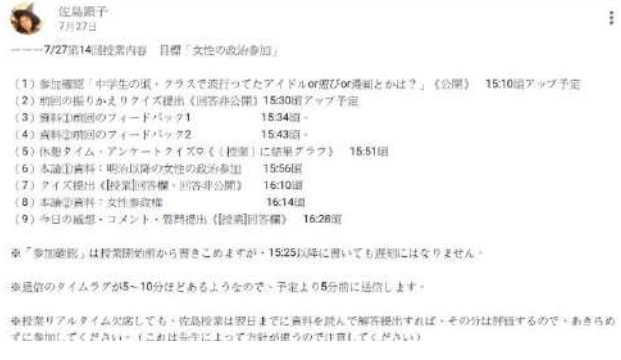
科目名稱：日本語の会話(上級)Ⅱ	開課系所：留學生	修習學分：2
師資介紹：	松浦 蘭子老師	
授課方式：	無課本，老師發講義講解及讓我們互相練習。每組情境練習時會記錄我們講的話，再一一糾正成與日本人對話時的常用的口語內容。期中期末有口試，考試時老師會錄音，一開始會有點緊張但其實以平常一樣聊天的心情就能克服了。	
修課心得：	老師是大阪出身，非常親切活潑，每次跟她對話都像在講相聲般有趣。雖然這是留學生專屬的科目，但為了增加在課堂上和日本人對話的機會，老師也會特別請來其他有空的日本人學生來跟我們練習。	


上課講義：	講義
-------	----

科目名稱：健康・スポーツ 科学実習 B	開課系所：大学共通科目	修習學分：2
師資介紹：	西内 久人老師	
授課方式：	上課方式非常多元，有排球、羽球、籃球等。有時候會教一些健身知識。快下課的時候還會讓我們兩人一組拿網球互相按摩剛運動完的肌肉。沒有考試，表現好的話老師會加分。因為都是在體育館上課所以需自備室內運動鞋。	
修課心得：	老師人很好時常鼓勵我們，連不擅長運動的我也變得期待起每週的體育課。老師注重的不只是讓我們活動身體，也常常叫我們互相鼓勵以增進交流，想修體育課的話非常推薦修西内老師的課。	
上課講義：	無	

【上學期】（前期）

科目名稱：女性の日本史(日本史B)	開課系所：現代人文学科	修習學分：2
師資介紹：	佐島 颯子老師	
授課方式：	利用Google Classroom即時更新訊息，會按照順序上傳一堂課要上的內容。其中還包含上一堂課學生的提問及老師的回覆。之後會有內容小考和課程結束的提問或留言要提出。除了內容之外還會加入一些休息的小調查。	
修課心得：	這堂課讓我學到了很多，像是女性的權利、日本男尊女卑的原因等等這些平常不太會去深刻思考的問題，也學到了很多在課本上學不到的知識。是這學期我最喜歡的一門課。看似困難但老師以幽默的文筆讓內容都變得淺顯易懂。看其他人的留言經驗也有很多感同身受的地方，老師的回覆也都非常有趣。這或許就是遠端上課的好處之一吧。	


<p>上課講義：2020年7月27日上課的行程</p>	
-----------------------------	--

<p>科目名稱：日本語の読解(上級) I</p>	<p>開課系所：留学生</p>	<p>修習學分：2</p>
<p>師資介紹：</p>	<p>守山 恵子老師</p>	
<p>授課方式：</p>	<p>利用Google Classroom即時更新訊息，小考時也必須在規定時間內完成。讀書報告則是把心得打完交給老師後，老師會將所有書統整起來再問我們想看哪本書及理由。和上學期有點不同的是有時候會多了閱讀新聞的時間，跟上學期相比有更多元的感覺。</p>	
<p>修課心得：</p>	<p>即使改成遠端教學，上課模式和上學期相比幾乎沒有變化這點是在所有課程中相當難得的一點。雖然少了面對面的互動，但還是能從老師的字裡行間裡感受到她十分關心我們的生活這點讓我感到相當窩心。</p>	
<p>上課講義：留学生のための次代を読み解く上級日本語 第3版</p>		

<p>科目名稱：日本史</p>	<p>開課系所：基盤教育科目</p>	<p>修習學分：2</p>
<p>師資介紹：</p>	<p>佐島 顕子老師</p>	
<p>授課方式：</p>	<p>利用Google Classroom即時更新訊息，會按照順序上傳一堂課要上的內容。其中還包含上一堂課學生的</p>	


	<p>提問及老師的回覆。也有內容小考跟課後留言要提出。(佐島老師的遠端教學大都以這樣的形式)</p>
<p>修課心得：</p>	<p>雖然這堂課和上學期名稱一樣，但內容不盡相同，改成遠端教學的缺點就是幾乎所有課程都變得和讀解一樣需要閱讀大量文字，老師考慮到我們還有其他科的作業要做所以每次的內容小考跟課後留言都可以到隔天再交這點覺得非常感激。在一開始上課時老師還特地和我們留學生說光看這麼長的文章已經很辛苦了，最後留言部分可以不用寫這麼多沒關係，但其實老師把歷史寫得非常淺顯易懂所以每次我還是會努力寫很多留言給她。</p>
<p>上課講義：日本史考試行程</p>	 <p>佐島 颯子 8月4日(上次編輯時間:8月4日)</p> <p>——8月4日 日本史 テスト ——</p> <p>(0) 参加確認 (ストリームで)</p> <p>※ 大学の授業評価アンケート(ユニバで) (テストとアンケートはどちらを先にしてもかまいません)</p> <p>テスト (ストリームのフォームで)</p> <p>(1) 選択問題 ○×式で、文章が正しいか間違っているかを選んでください。</p> <p>(2) 記述問題 3問あります。だいたい50~200字の間で説明してください。</p> <p>(3) おまけ ノートを自分で作ってきた人は、その画像1~2枚をアップしてください。 (ノートを作ってなかった人は、無理してアップしなくても大丈夫です)</p> <p>(4) 授業評価アンケート参加したかどうかをFormに入力してください(成績には無関係)</p> <p>問題があれば、sajima711@fukujo.ac.jpに連絡してください。</p> <p>(0)~(4)の締切は、8月5日(水曜日)です。(3)は任意)</p> <p>ただし急病や、身の回りに何か起きてテストどころじゃなくなった人は連絡してください。</p> <p>(4)まで終わった人は、10:45前でもクラスルームを退出してかまいません。</p>

<p>科目名稱：日本語の聴解(上級) I</p>	<p>開課系所：留学生</p>	<p>修習學分：2</p>
<p>師資介紹：</p>	<p>藤山 智子老師</p>	
<p>授課方式：</p>	<p>利用Google Classroom即時更新訊息，會先傳一張這次上課影片裡會出現的漢字或詞語表現，大概10分鐘後會小考。之後看影片回答老師的內容理解問題。有時也會用Meet讓我們口頭報告互相交流。</p>	
<p>修課心得：</p>	<p>這學期沒有2000字的報告，取而代之的是針對每堂課主題的500字~1000字的報告。通常都是對主題的意見或想法，在查資料的過程中也學到了很多。口頭報告時介紹了自己國家的美食和對這堂課的意見。雖然這門的作業和其他科比起來有些繁重，但非常有助於聽力訓練及思考所以還是十分推薦的選修的。</p>	

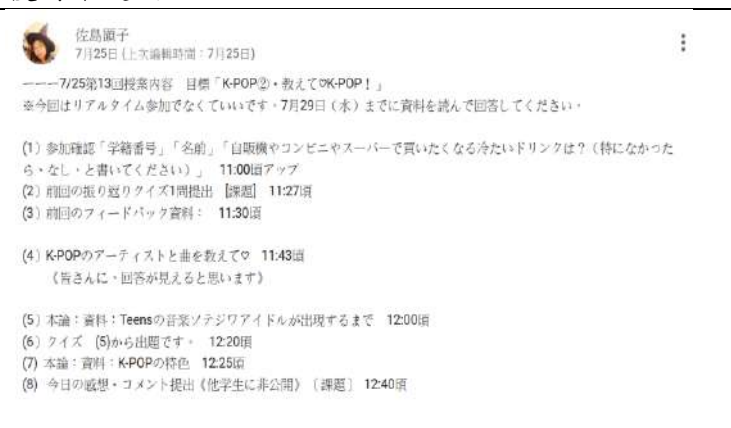
<p>上課講義：2020年8月25日上課行程</p>	 <p>藤山智子 8月5日</p> <p>みなさん、こんにちは。 「日本語の聴解(上級)1」担当の藤山智子(ふじやま さとこ)です。 今日、8月5日(水)の授業は13:45からです。</p> <p>ノートなど書くもの、ボールペンや鉛筆など筆記用具(ひっきようぐ)、辞書など言葉を調べる道具を用意して13:45になったら、classroomに来てください。</p> <p>今日の授業は次の順番で進めます。 (1)出席確認 (2)授業評価 (3)short speech (3分/人) (4)成績について/後席の案内</p> <p>質問や話したいことがあるときは、メールをください。 アドレスは fujiyama_satoko@st.fukujo.ac.jp です。 すぐに返信ができないかもしれませんが、できるだけ早く返信をします。</p>
----------------------------	---

<p>科目名稱：日本語の作文(上級) I</p>	<p>開課系所：留学生</p>	<p>修習學分：2</p>
<p>師資介紹：</p>	<p>大里 泰弘老師</p>	
<p>授課方式：</p>	<p>老師會在上課前將本周要寫的主題上傳到Google Classroom。以作業繳交當作出席。有回答問題、回顧一週或是規劃旅行行程等各種主題，與上學期最大的差別大概就是從手寫變打字了吧。</p>	
<p>修課心得：</p>	<p>大概是老師有點年紀不太適應遠端教學，常常上傳題目然後我們交完功課後就結束了，中間沒什麼師生與同學間的交流是我覺得有點可惜的部分。雖然不用手寫，作業的字數也沒硬性規定所以負擔不大，但缺少互動這點總覺得多了份空虛感。</p>	
<p>上課講義：2020年6月17日上課內容</p>	<p>1. 次の文を読んで質問に答えなさい。</p> <p>明治時代(めいじじだい)になって、西洋化が進むと江戸時代以前の日本の文化とその産物をさして「和(わ)」と呼ぶようになった。着物(きもの)や和服(わふく)と違い、畳(たたみ)の間の(ま)を和室(わむろ)というのがある。この新しい意味の「和」は建った西洋に対して違(ちが)った日本という草子(くさこ)の意味をふくんでいた。</p> <p>身の回(まわり)を見わたせば、近代になってから私たちが和と呼んできたものはみな生活の隅(すみ)っこ(すまっこ)と押し込(こ)められてしまっている。現代の日本人はみんな洋服をきて、洋風(ようふう)の食事(しょくじ)をし、洋風(ようふう)の家に住んでいて、ふつうの人にとって和服(わふく)は特別(とくべつ)のときに引っ張り出して着るだけである。和風(わふう)といえど、すぐ離(はな)れたい気分(きぶん)を思い浮か(おも)べることが、輪(りん)にしても失(な)かして、多くの人にとって、むしろ、嫌(きら)いに行くものに違(ちが)うくない。</p> <p>1. 和洋折衷(わやうせつしゅう)という言葉の意味を調べて説明(せつめい)しなさい。@和洋折衷とは「〜」という意味の表現(ひょうげん)です。</p> <p>和洋折衷とは日本と西洋との特徴(とくちょう)を適当(てきとう)に切り取(きり)って混ぜること。</p> <p>2. あなたが日本に来てから気づいた和洋折衷(わやうせつしゅう)の例(れい)を挙(あ)げて説明(せつめい)しなさい。</p> <p>あんぱん、たらこスパゲッティ、もち明太子(あきだい)ピザ、アボカドや玉ねぎ(たまねぎ)のせり寿司(すし)</p> <p>3. あなたの国のグローバル化(グローバルか)はどのように進(すす)んでいますか？</p> <p>台湾(たいわん)は昔(むかし)日本に統治(とち)したことがあるので、今(いま)ほとんどの台湾人(たいわんじん)は日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)したことがなくても平仮名(ひらがな)の「の」の発音(はつおん)と意味(いみ)がわかります。なぜならいるいる店(みせ)の店名(みせな)は「の」の文字(もじ)の形(かたち)がかわいいと知(し)って、意味(いみ)が違(ちが)っても「の」を使って看板(かんばん)を作(つく)ることが多い(おおい)です。「○○の店(みせ)」みたいな看板(かんばん)は台湾(たいわん)の道(みち)でよく見(み)かけます。私もまだ日本語(にほんご)に興味(きょうみ)を持っていない小さい頃(ころ)に、家の近く(ちかく)にドリングスタンドチェーン(チェーン)店(みせ)「茶(ち)の魔手(まて)」という店(みせ)があって、これは私(わたし)初めて知(し)った日本語(にほんご)になりました。こうして「の」を使って看板(かんばん)を作(つく)るのは「和洋折衷(わやうせつしゅう)」と言(い)えるかわりません。</p>	

<p>科目名稱：日本語の会話(上級) I</p>	<p>開課系所：留学生</p>	<p>修習學分：2</p>
--------------------------	-----------------	---------------

師資介紹：	松浦 蘭子老師
授課方式：	需購買課本，是前期我所修的所有課程裡使用Meet上課時間最長的一門課。依照課本的各個主題讓我們輪流發表演講，之後再為演講者的流暢度、台風等等評分，也會讓其他同學發問。
修課心得：	和上學期相比這學期多了很多來自其他國家的同學，在遠端教學的狀況下不能實際交流有點可惜，但透過Meet還能看到其他同學及老師的樣子真的很開心！因為自肅期間原本新搬入宿舍的日本人們都回老家了，和別人用日文對話的機會除了去打工外就剩這門每堂課都使用Meet的會話課了。真的很感謝老師和學校爭取一堂課90分鐘都使用Meet上課。（原本最多只能使用45分鐘。）
上課講義：プレゼンテーションの基本 協働学習で学ぶスピーチ —型にはまるな、異なれ！—	

科目名稱：現代文化演習 I (ゼミ)	開課系所：現代文化学科	修習學分：2
師資介紹：	佐島 顕子老師	
授課方式：	利用Google Classroom即時更新訊息，後期變成用LINE分組討論。課程內容主要是要推廣熊本縣天草市的觀光。分別調查天草市的美食、咖啡廳、旅館、戶外活動、景點等。再創一個instagram帳號向大家分享天草市的美好。	
修課心得：	原本是想藉由ゼミ多交一點日本朋友，而且這門課原本是能實際去天草市參訪的，沒想到礙於疫情只能線上進行，但還是有交到朋友，在調查天草市的途中也學到很多，在經過一學期的資料蒐集下希望有朝一日能親自拜訪天草市。	
上課講義：	無	

科目名稱：交流文化論(アジアB)	開課系所：現代文化学科	修習學分：2
師資介紹：	佐島 顕子老師	
授課方式：	利用Google Classroom即時更新訊息，會按照順序上傳一堂課要上的內容。主要是介紹韓國與K-POP文化。其中還包含上一堂課學生的提問及老師的回覆。也有內容小考跟課後留言要提出。	
修課心得：	自己因為某些原因對韓國的印象不太好，但後來發現放下成見去了解不同國家的文化是件非常有趣的事。也發現原來韓國文化也有和台灣類似的地方。透過這門課深深體會到原本會去排斥的事物對他人而言可能很重要，所以應該以更寬闊的心胸去理解後再下定論。	
上課講義：2020年7月25日上課流程	 <p>佐島 顕子 7月25日 (上次編輯時間: 7月25日)</p> <p>――7/25第13回授業内容 目標「K-POP②・教えてK-POP!」 ※今回はリアルタイム参加でなくていいです。7月29日(木)までに資料を読んで回答してください。</p> <p>(1) 参加確認「学籍番号」「名前」「自販機やコンビニやスーパーで買いたくなる冷たいドリンクは？(特になかつら・なし)と書いてください」 11:00頃アップ (2) 前回の振り返りクイズ1問提出【課題】 11:27頃 (3) 前回のフィードバック資料: 11:30頃</p> <p>(4) K-POPのアーティストと曲を教えてください 11:43頃 《皆さんに、回答が見えると思います》</p> <p>(5) 本論: 資料: Teensの音楽ソングワイドルが出現するまで 12:00頃 (6) クイズ (5)から出題です。 12:20頃 (7) 本論: 資料: K-POPの特色 12:25頃 (8) 今日の感想・コメント提出《他学生に非公開》【課題】 12:40頃</p>	

科目名稱：フランス語 I	開課系所：大学共通科目	修習學分：2
師資介紹：	岡本 裕子老師	
授課方式：	需購買課本，利用Google Classroom即時更新訊息，老師會上傳一些課本內容需要補充的部分，然後叫我們自行預習複習。課程前半是上課本內容，大都是點人回答問題，後半則是用Meet來練習發音。有時會有小考及作業，但都是課本內容所以只要事前好好複習就好了。	
修課心得：	這門課和作文有相似的缺點，因為不熟悉操作遠端教學而常常因說明不足而不知道該做什麼的感覺。像是點人回答問題時不會限制回答時間，所以當有人沒來上課或答不出來的時候就有種讓沒被點到的人乾等的感覺。但也能體諒老師和我們一樣一夕之間突然從熟悉的上課方式變遠端教學的辛苦。單以法語學習來說還是能學到不少的。	

上課講義：Paris-Bordeaux
パリ - ボルドー フランス
の世界遺産と食文化を巡る
旅1



五、國外研修之生活學習(課外)

(食)

平日宿舍會 7 點 50 分到 8 點 30 分會提供早餐，因為有算在宿舍費裡所以不去吃的話很浪費。假日則是要預約，早餐 300 円晚餐 500 円。有麵包跟和食。一週比例大概是四天麵包一天和食。如果是吃和食的話飯吃完還可以去添飯，其他麵包或小菜則是要等到 8 點 20 分才能去拿剩下的。其他部份為了省錢大都自己煮。想吃台灣味料理的話也只能自己來，藉機大大提升了料理能力。有次因為不滿意日本水餃的味道和口感於是自己包了人生第一次水餃，還意外的成功。

外食最常吃學校附近的印度咖哩店，便宜又大碗。喜歡吃拉麵的話推薦ラーメンやまもと，距離我打工的平價超市ルミエール很近，有去那裡買東西的話不妨順便去嘗試看看，我最常在午餐時間點有附炒飯のランチセット。

開始打工後常常回到宿舍就懶得煮菜所以就順便買約 200 円の半價便當解決，西門的超市大概下午 3、4 點便當就開始半價了，想省錢又不想自己煮的時候可以參考一下。或是想補充些蔬菜水果但又覺得超市賣的太貴的話，每星期四下午 3 點西門的超市外會有菜市場，有許多產地直送還不用含稅的便宜蔬果，非常推薦給想吃得健康又想省錢的人。



說明：常去的印度咖哩店。(2020/2/12)



說明：宿舍早餐和食(多一塊魚是室友給的)(2019/11/25)

(衣)

衣物的部分因為日本 9 月後天氣就會慢慢變冷所以帶的大都是長袖跟防寒衣物比較多，想說短袖來日本再買就好了。最常去平價的 Uniqlo 和 GU 買。

(住)

我們所居住的カナン寮位在福岡女學院附設的幼稚園旁邊，所以如果注重睡眠品質又剛好住靠幼稚園那側的房間的話，可能要像我一樣去百元商店買個耳

塞隔絕早上小孩們的嬉鬧聲。還有門禁星期一到星期六是晚上 10 點，星期日是晚上 8 點，晚歸或出外旅遊的話都要先向學生課提出外出許可。除此之外在カナン寮的生活都是非常自在的。有淋浴間、非投幣式的洗衣機及烘乾機、集廚房和客廳功能為一身的談話室等。基本上只要有食物就能一直在宿舍裡生存。這是在漫長的自肅期間得到的結論。

比較需要注意的是フロアリーダー，フロアリーダー兩人一組，每兩個禮拜更換一次，平均一學期會當到兩次左右。要負責保持談話室的清潔及看冰箱內有無沒寫名字或即期的食物。如果沒在檢查前處理掉的話學生課來檢查時就會幫你丟。(我曾經因為這樣被丟過 5 顆蛋)



說明：二樓談話室剛掃完的樣子(2020/03/30)



說明：二樓談話室(2020/03/30)

(行)

最近的車站是井尻站，從學校搭公車約 10 分鐘就能到達，再轉電車就能到達天神地區。也有直達博多的公車，交通算是非常方便的。要注意的是假日的話停學校的班次可能就沒這麼多，需要在前一個公車站下車。

學校附近的生活機能也很方便，有超市、超商、藥妝店等都步行 10 分鐘至 15 分就能到達。

(育樂)

因為疫情關係原本安排好的旅行計畫全都泡湯了，因此這一年的活動範圍都只在福岡縣而已，但我們也只能以樂觀的心態苦中作樂。像我非常喜歡唱日文歌，但在台灣的唱純日本卡拉 OK 的價錢比日本高上許多，所以我大概每兩個禮拜就會去唱一次，每次都是選白天唱到飽方案從開店 10 點唱到晚上 6、7 點。長期唱下來最推薦的店就是ジャンカラ，時常發給會員折價券而且食物也便宜好吃。在緊急事態宣言解除，對飲食店相關的限制也解除的 6 月 1 日，我馬上就衝去ジャンカラ天神店當了第一位顧客。和以往不同的是服務大都採自助，要點餐的話也得自己去廚房拿，能體驗到幾乎全自助的卡拉 OK 店也是意外的收穫吧。



說明：ジャンカラ裡的500円ランチセット(2020/3/23)

唯一比較有旅遊感的時候就只有和室友一起去短大的美籍英文老師 Stella 老師家裡 Homestay 的時候。在這一年去了 3 次，老師家是位在深山裡的小木屋，還有養雞、山羊、兩隻狗等動物，最近還多了一隻貓，非常美式農場風的感覺。真的非常感謝老師邀請我們去她家，還把我們當自己的小孩一樣做了很多好吃的料理。因為以往都不曾有過和外國人長時間用英文溝通的機會，老師說的話我大都聽得懂，但要把自己的想法用英文說出來有時還需要用日文或請室友翻譯讓我感到相當挫折，藉此也讓我深切感受到自己的英文能力真的還需要加強，尤其是口說。第一次去的時候剛好是聖誕節，聖誕節當天起床的時候床邊真的有個裝了禮物的大襪子！這真的是人生中最開心最有過節氣氛的聖誕節了。



說明：剛好拍到老師家4種不同毛色的山羊(2019/12/25)



說明：大家一起做的聖誕大餐(2019/12/25)

六、國外實習之具體效益

除了平時在學校學到的知識外，在超市打工的經驗也讓我學到了不少。在台灣時雖然也有在超市打工過，但不知道是日本超市裡的同事們人太好還是剛好我待的台灣超市太冷淡，兩個比起來我會比較喜歡在日本超市工作的感覺。因為沒有搶到免學費的名額，所以我的薪水基本上都奉獻給第二學期的學費了，排班也沒因疫情而減少，也多虧了這份工作才能讓我平穩地度過這一年。我的工作內容主要是收銀，遇到買很多的客人時，把商品全部好好地放進籃子裡放好這件事意外的難，日本的收銀分成チェッカー和キャッシャー兩台機器，功能分別是掃描商品條碼和收錢。一開始還不習慣的時候最常忘記把有貼折價貼紙的商品手動打折。也常害怕出錯或被嫌動作慢之類的，不過同事都十分包容我，不小心犯錯時不是用責罵的方式而是慢慢教這點真的能感受到日本和台灣工作環境的差別。可能是因為原本在超市工作的外國人就很多了，在工作時遇到困難時同事們都很願意幫助我，非常幸運能遇到如此溫暖的職場，距離學校也很近，想找打工的話十分推薦ルミエール超市。

學業方面，因為第二個學期的課都變遠程教學，幾乎所有課程都變得需要閱讀大量日文。原本遇到長文就會沒耐心看完且不擅長讀解的我在不知不覺間，閱讀日文的順暢度和速度都得到了提升，還有很多作業要提出所以在撰寫日文文章的機會也變得比平常還多。聽力方面，原本聽到第一次聽的日文歌時都還要去查歌詞才知道意思，最近發現不用這麼做也能自然理解了。久而久之在思考內容或與人對話時腦中自然地都是用日文，剛回台灣的時候還得常克制與家人說日文的衝動呢。在某種程度上也算因禍得福吧。

第一次離家到日本生活那麼久的時間，除了日文能力的進步外，最大的收穫大概就是我在這一年裡瘦了11公斤吧。最大的原因大概是因為飲食習慣改變，日本的店都很早關，調理方式也比較健康。再加上要去哪裡都只能用走的，所以在沒特別運動的情況下體重自然一點一點掉了下來。深深體會到想減肥成功環境也是一大因素。

七、感想與建議(中文)

在這一年真的體會到了讀萬卷書不如行萬里路的感覺，想增進日文的話還是要實際到日本生活看看才能學會許多在課本學不到知識。也體驗到很多只有在日本才能體驗到的事。像我剛到日本兩個月時，剛好有在關注的聲優岩田陽葵要來福岡開握手會，當時二話不說馬上去買了預約卷，還買了兩張。人生第一次與聲優如此近距接觸的我感到非常高興！平常要是有聲優要台灣來開見面會或演唱會的話大都會辦在北部，每次都讓住在高雄的我羨慕又忌妒。握手會過後兩個月，我喜歡的聲優團體スタァライト九九組的成員們要在全國各大城市辦談話活動，能親眼看到聲優現場配音而且就近在眼前真的覺得有來日本真是太好了，而且我真的覺得自己很幸運，因為之後在其他地區辦的活動都因為疫情而延期，剛好福岡是她們第一站才能如期舉辦。很多事不把握當下的話就可能在不知不覺間消逝而去，在經歷這一年後變得更加深刻體會到要珍惜自己所擁有的一切。

雖然進入 2020 年的上學期後因疫情的關係全部的課程都變遠端教學有點可惜，但我也學到了在逆境中如何生存。早在疫情開始在日本流行前我就先買好預備用的口罩，所以不論身在何處，資訊蒐集都是非常重要的。在自肅期間每天除了在宿舍上課以外就是上班，坐在書桌前上課再加上長時間以同一個站姿結帳讓我肩頸變的很容易痠痛，常常不貼痠痛貼布就無法動彈。就算想看個電視轉換心情，最先看到的一定都是感染者上升或疫情相關的新聞。那段時間真的被搞得身心俱疲到懷疑人生。但再怎麼辛苦都是為了自己，為了將來，除了堅持到底也沒別的選擇了。非常感謝在如此艱苦的環境下願意讓我繼續留學的家人，還有一直幫助我們的老師們，不論是福女還是樹人的老師都為了讓我們順利的留學做了很大的努力。讓我的留學生活能夠有個完美的結束，未來疫情受到控制後一定會再回到這塊已經熟悉的土地的！

感想與建議(日文)

この一年間はすごく充実で、あっという間に終わりました。台湾でたくさん日本語を勉強するより、実際に日本で生活する方がいいと実感しました。本では学ぶことができない知識も知らず知らずのうちに覚えて、今台湾に帰っても、時々トイレットペーパーを水に流したり、道に歩く時思わず左を歩いたり、もうすっかり日本に慣れていた感じです。

ずっと憧れた日本に来て、最初もいろいろ心配したが、友達出来るかな、学費や寮費を払わなければならないから、家族に負担をかけないように毎日節約して、アルバイトの給料もほとんど前期の学費に払いました。大変な時もあるが、自分が選んだ道なのでどんな困難があっても乗り越えなければならない気持ちでここまで来ました。

2020年に入って、新型コロナウイルスの流行が始まり、どこにも行けなし、授業もオンライン授業になって、気分転換にテレビをつけても感染者数の増加みたいなニュースばかりで、心が折れそう時もあった。それでもがんばるしかない、たとえ行きたい所に行けなくなったでも、日本にいられるのは先生方々の努力なので、いつも感謝の気持ちを抱えて毎日を過ごした。日本で出会ったみんなのおかげで、留学生活は無事に終わりました。

アルバイト先の同僚たちも優しくて、わからないことがあったらすぐ助けたり、日本で働くならどんなこと注意しなければならないと丁寧に教えてくださり、台湾でもスーパーで働いたことがあるが、一から覚えることが多くて、全く違う仕事をしているようですごく勉強になりました。

オンライン授業になってもたくさん文字を読むようになって、元々字を読むのをめんどくさいと思ってずっと嫌いでしたが、この一年経って、読むのを嫌いではなく、段々習慣になって、読むスピードも上げました。将来はここで学んだことを生かし、いつかまた日本に来られるように頑張りたいと思います。本当にありがとうございました。

八、照片集錦



說明：剛到學校時老師幫我們拍的照片(2019/09/11)



說明：學校附近的貓(2019/09/11)



說明：學校咖啡廳的蛋包飯(2019/10/03)



說明：和二樓的日本朋友們的台日料理交流(2019/10/08)



說明：學校食堂的親子丼(2019/10/09)



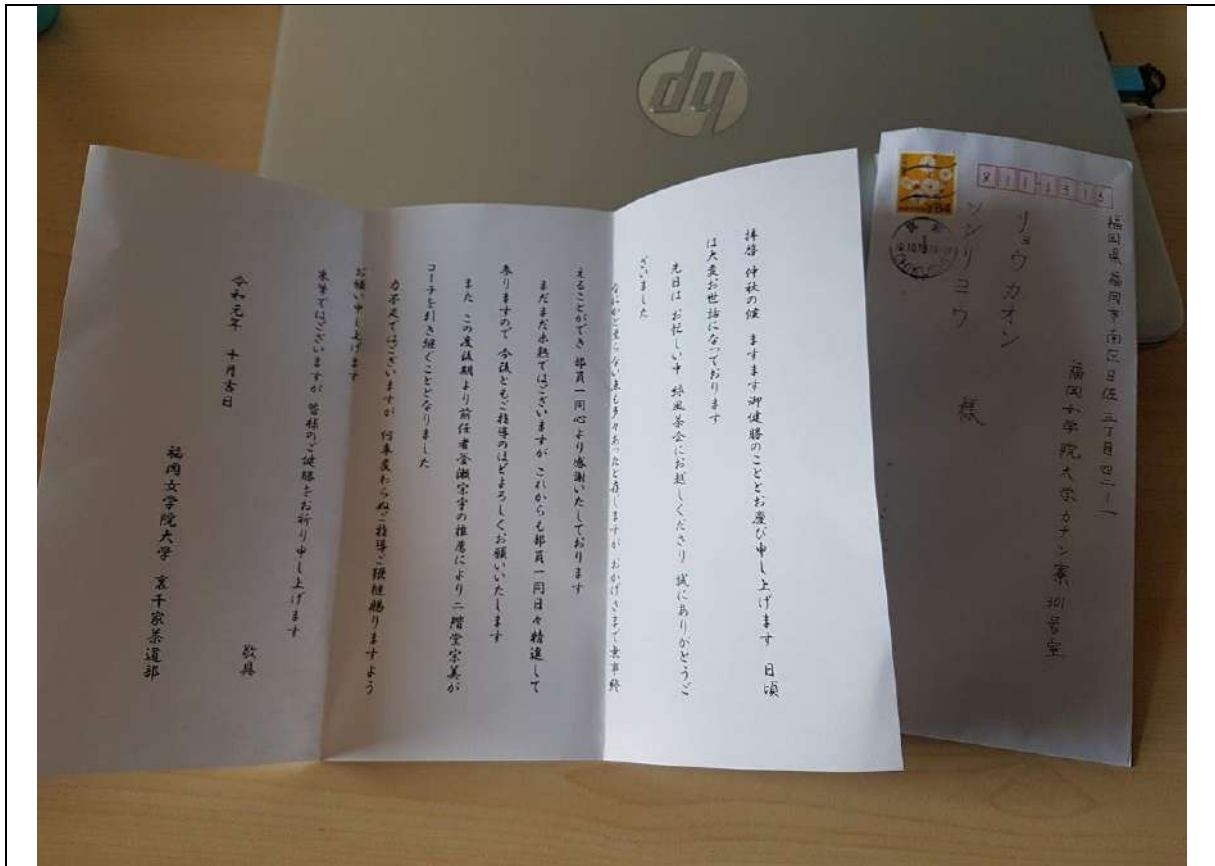
說明：在葡萄祭時幫忙一起做的サモサ(咖哩餃)(2019/10/13)



說明：參加葡萄季裏千家茶道的茶會時得到的和菓子(2019/10/13)



說明：茶室裡的壁畫(2019/10/13)



説明：茶會結束後收到的感謝信(2019/10/21)



説明：宿舍球技大會的海報(2019/10/23)



說明：天神PARCO豆柴咖啡廳裡可愛的豆柴之一(2019/10/25)



說明：去參加握手會時聲優在現場的親筆簽名(2019/10/27)



說明：在學生課發現的真南瓜燈(2019/10/29)



說明：某天從宿舍拍出去的黃昏(2019/10/29)



說明：萬聖節派對裡的超可愛的迷你南瓜泥(2019/10/29)



說明：萬聖節派對裡其他可愛的甜點(2019/10/29)



說明：萬聖節派對(2019/10/29)



說明：宿舍球技大賽完後的餐會裡出現的精緻水果盤(2019/10/31)



說明：被招待去住吉神社看相撲選手的土俵入り儀式(2019/11/02)



說明：儀式開始前巧遇來神社慶祝七五三節的一家人(2019/11/02)



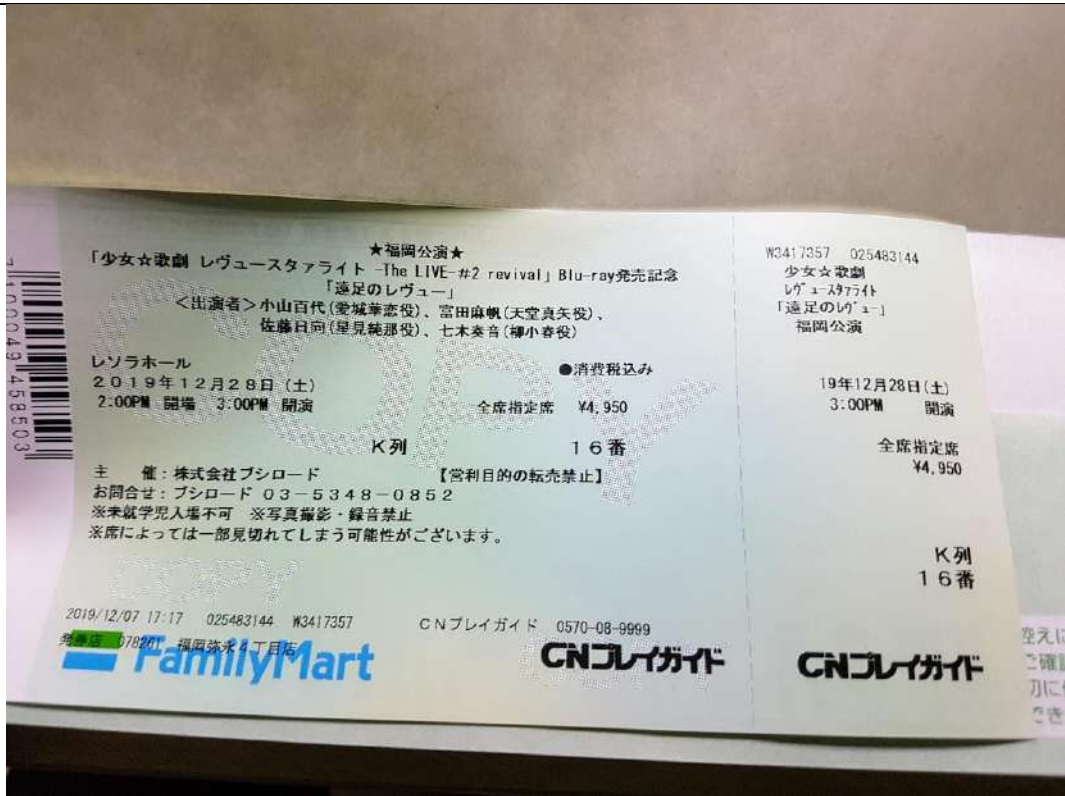
說明：宿舍外的銀杏(2020/11/19)



說明：學校裡的聖誕節裝飾(2019/11/29)



説明：發現戴小聖誕帽的酒瓶(2019/12/07)



説明：辛苦買到的聲優見面會的票(2019/12/07)



說明：宿舍聖誕派對(2019/12/18)



說明：去Stella老師家裡住時她為我們做的番茄雞肉吐司與馬鈴薯泥(2019/12/24)



說明：老師家的狗與許久未與狗親密接觸的而興奮的我(2019/12/24)



說明：第二天一早醒來放在枕邊的裝滿禮物的大襪子(2019/12/25)



說明：Homestay第二天早餐(2019/12/25)



說明：老師家的另一隻狗(2019/12/25)



說明：老師家的兩隻狗(2019/12/25)



說明：常在美式卡通裡看到的惡魔蛋實體(2019/12/25)



說明：烤過後整個炸出來的棉花糖派(2019/12/25)



說明：僅用柚子調味就非常美味的烤火雞(2019/12/25)



說明：回程去博多車站看聖誕節燈飾(2019/12/25)



說明：回程去博多車站看聖誕節燈飾(2019/12/25)



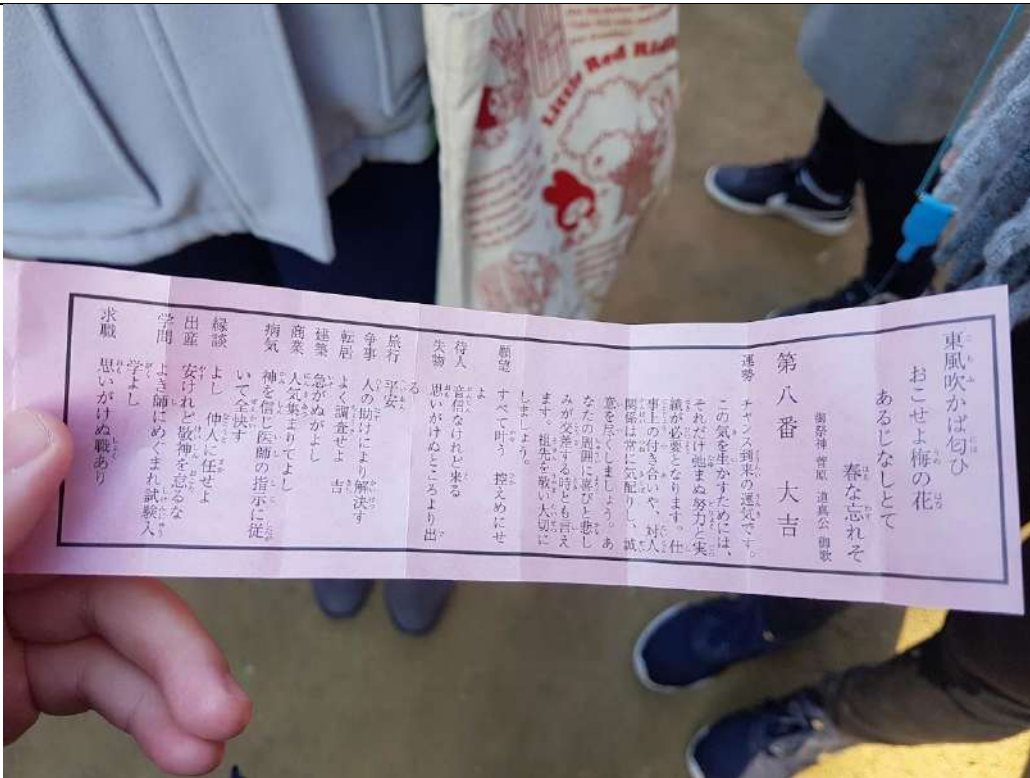
說明：去參加聲優見面會(2019/12/28)



說明：活動結束後去吃的一風堂拉麵(2019/12/28)



説明：去太宰府天満宮新年参拜(2020/01/01)



説明：抽籤抽到大吉(2020/01/01)



說明：太宰府名產梅ヶ枝餅(2020/01/01)



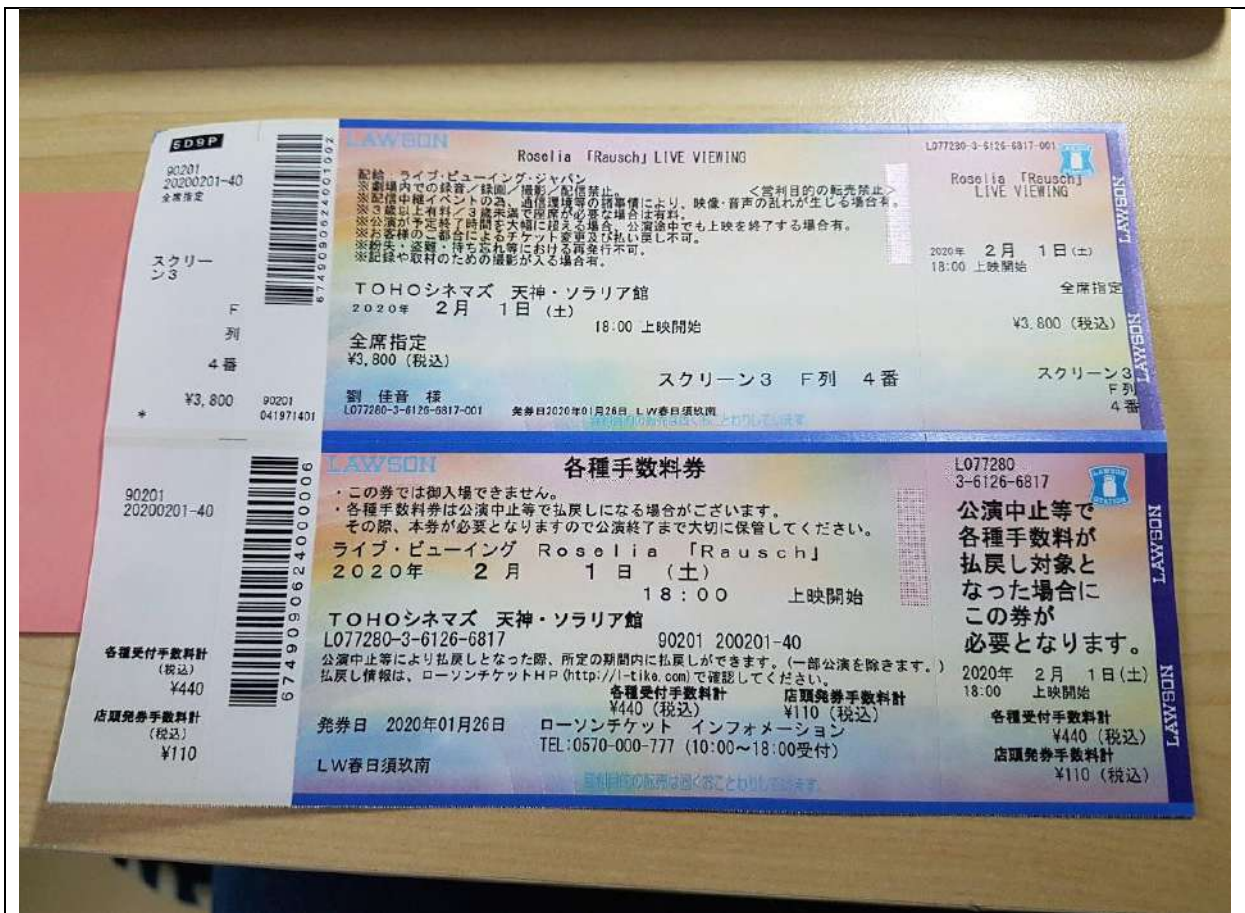
說明：一蘭拉麵太宰府店特有的象徵合格的五角碗拉麵(排了近兩小時的隊)(2020/01/01)



說明：在路邊發現的貓(2020/01/07)



說明：學校咖啡廳的義大利麵(2020/01/15)



說明：樂團Roselia的轉播演唱會的票(2020/01/26)



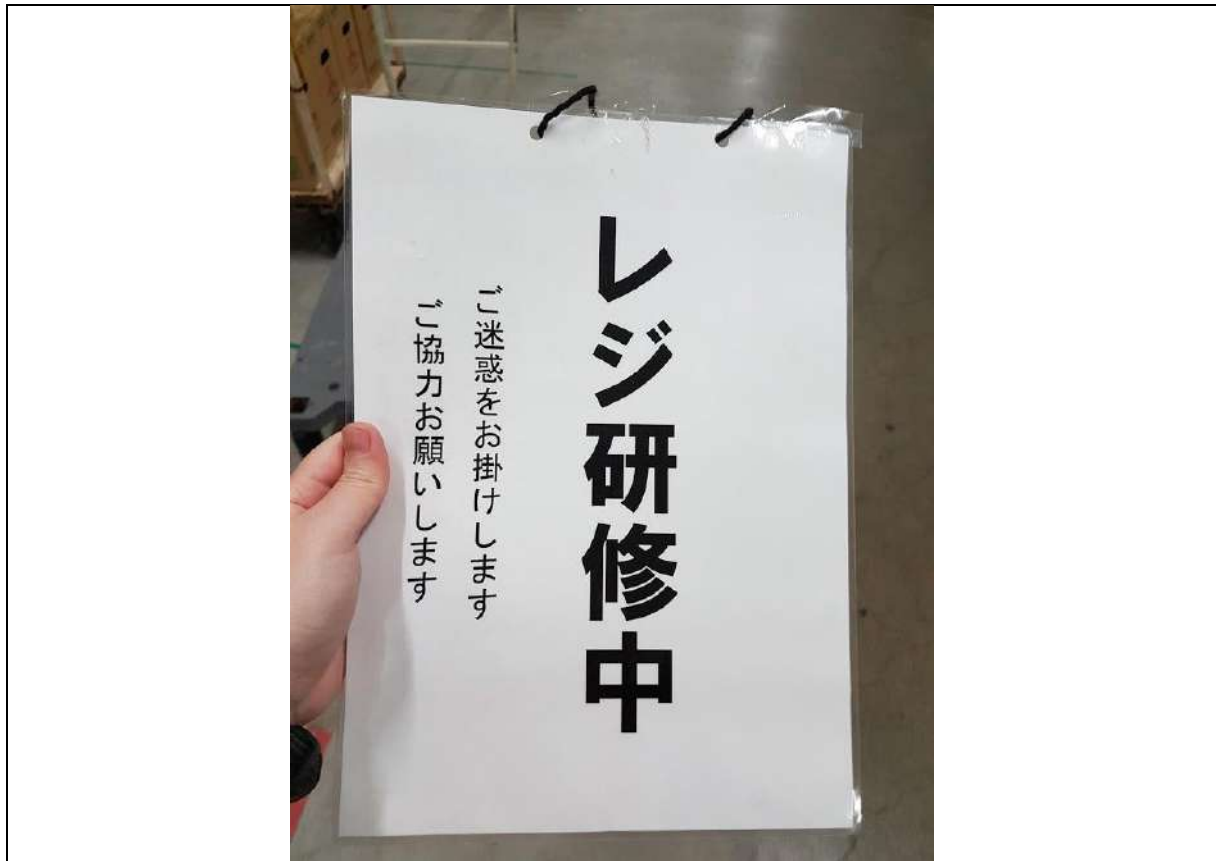
說明：我的超市打工名牌(2020/02/09)



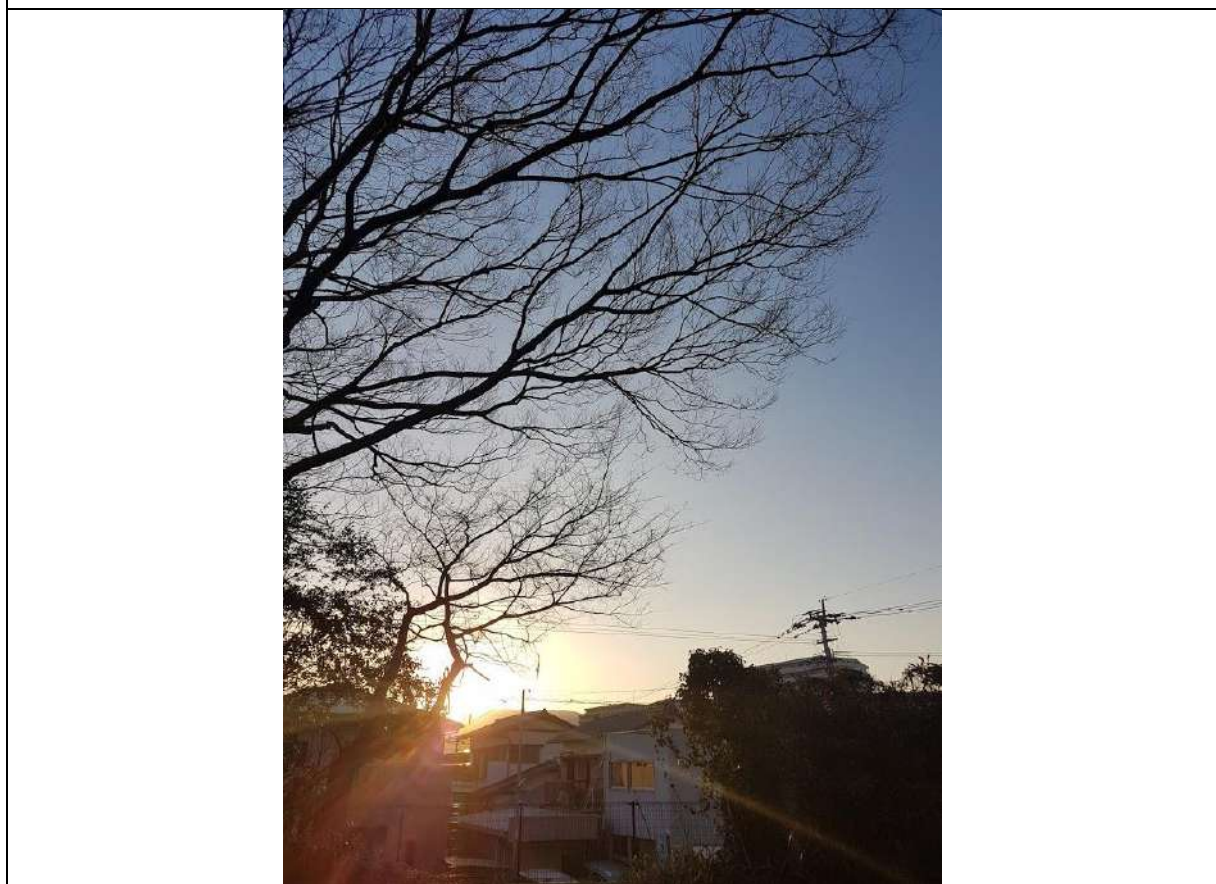
說明：太宰府車站(2020/02/10)



說明：太宰府的梅花(2020/02/10)



説明：剛開始打工時收銀機前要掛的「新人研修中請見諒」(2020/02/11)



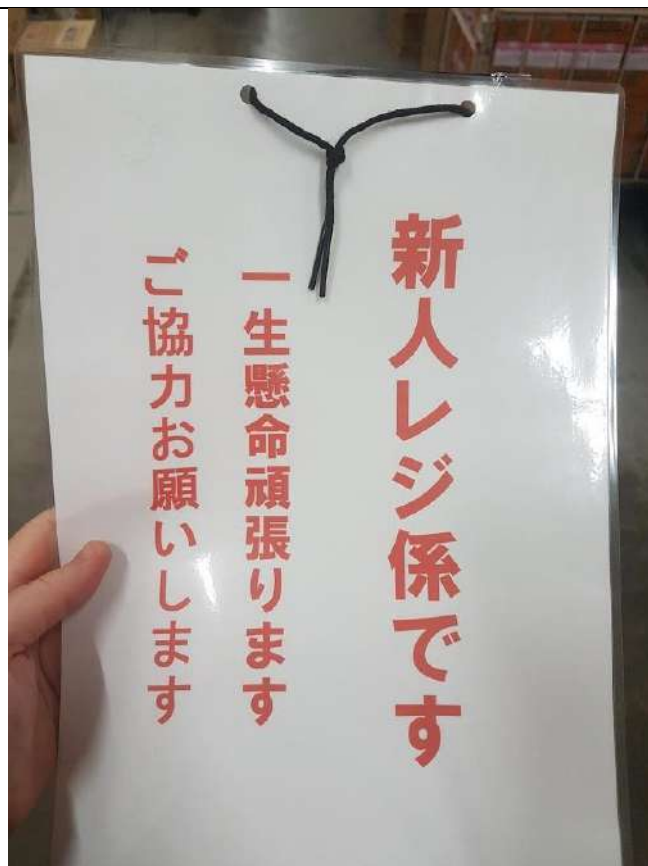
説明：某日的晚霞(2020/02/13)



說明：從Stella老師家山上往下眺望的風景(2020/02/14)



說明：老師家山羊吃飯的樣子(2020/02/15)



説明：店長新做的牌子，和之前相比更加精緻了(2020/02/18)



説明：在日本貓之日兼自己生日時遇到的貓(2020/02/22)



說明：我常跑去吃的ラーメン山本ランチセット(2020/02/24)



說明：學校附近的梅花(2020/02/26)



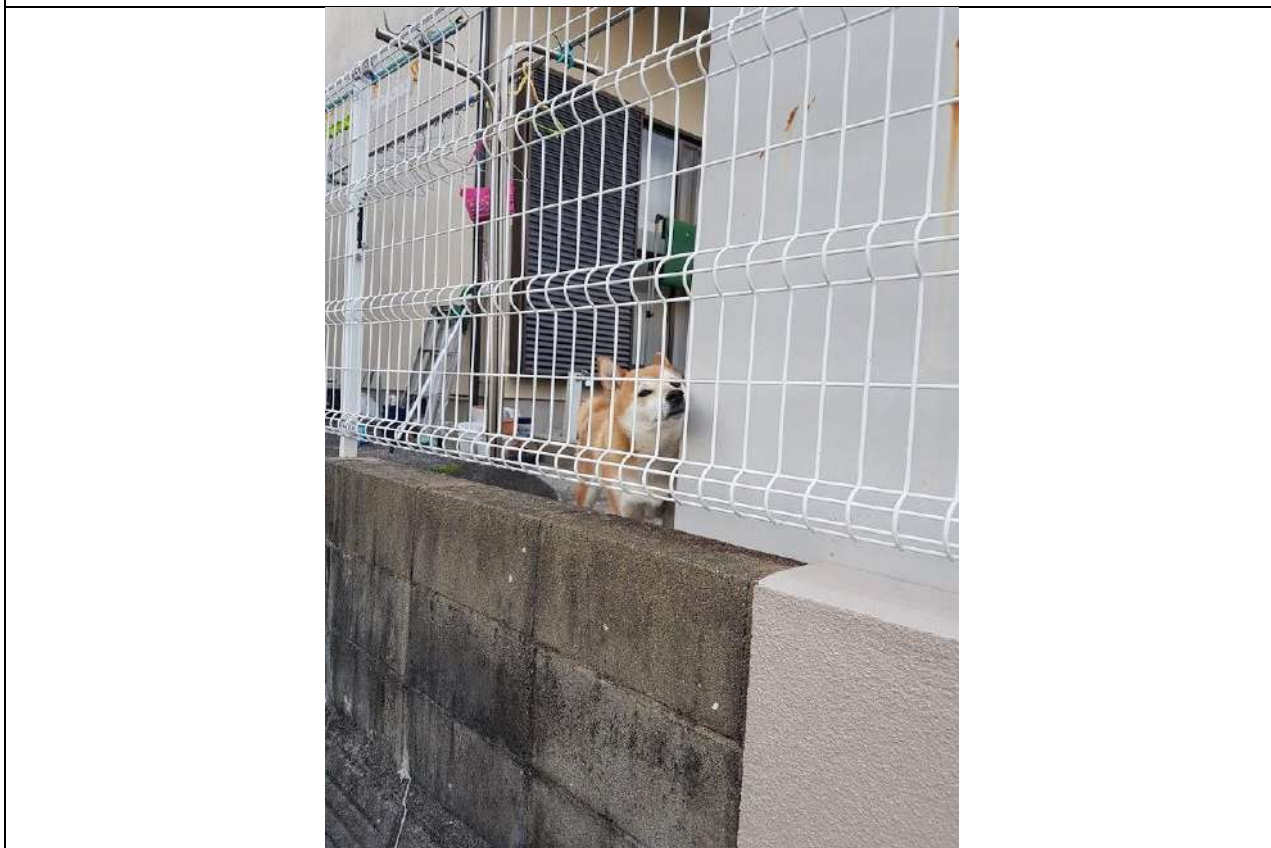
說明：去距離ルミエール很近的ハンバーグマン吃的平價牛排(2020/03/02)



說明：去在美食漫畫「すいとーと！」裡出現的店「釜めしビクトリア」聖地巡禮(2020/03/09)



說明：店裡的漫畫作者簽名板(2020/03/09)



說明：去西門超市偶而會遇見的柴犬(2020/03/13)



說明：想遇到黑貓的話南門比較有機會(2020/03/18)



說明：學校裡最早滿開的小櫻花樹(2020/03/19)



說明：宿舍外的櫻花(2020/03/29)



說明：學校裡的櫻花(2020/03/30)



說明：幼稚園旁的櫻花樹(2020/03/30)



說明：無法去賞櫻只能在學校裡苦中作樂的我(2020/03/30)



說明：拿著樹枝拍久了有種返璞歸真的感覺(2020/03/30)



說明：學校裡的櫻花(2020/03/30)



說明：因無法出門所以開始鑽研料理(2020/04/13)



說明：自己做的肉燥飯與蔬菜蒸蛋(2020/04/28)



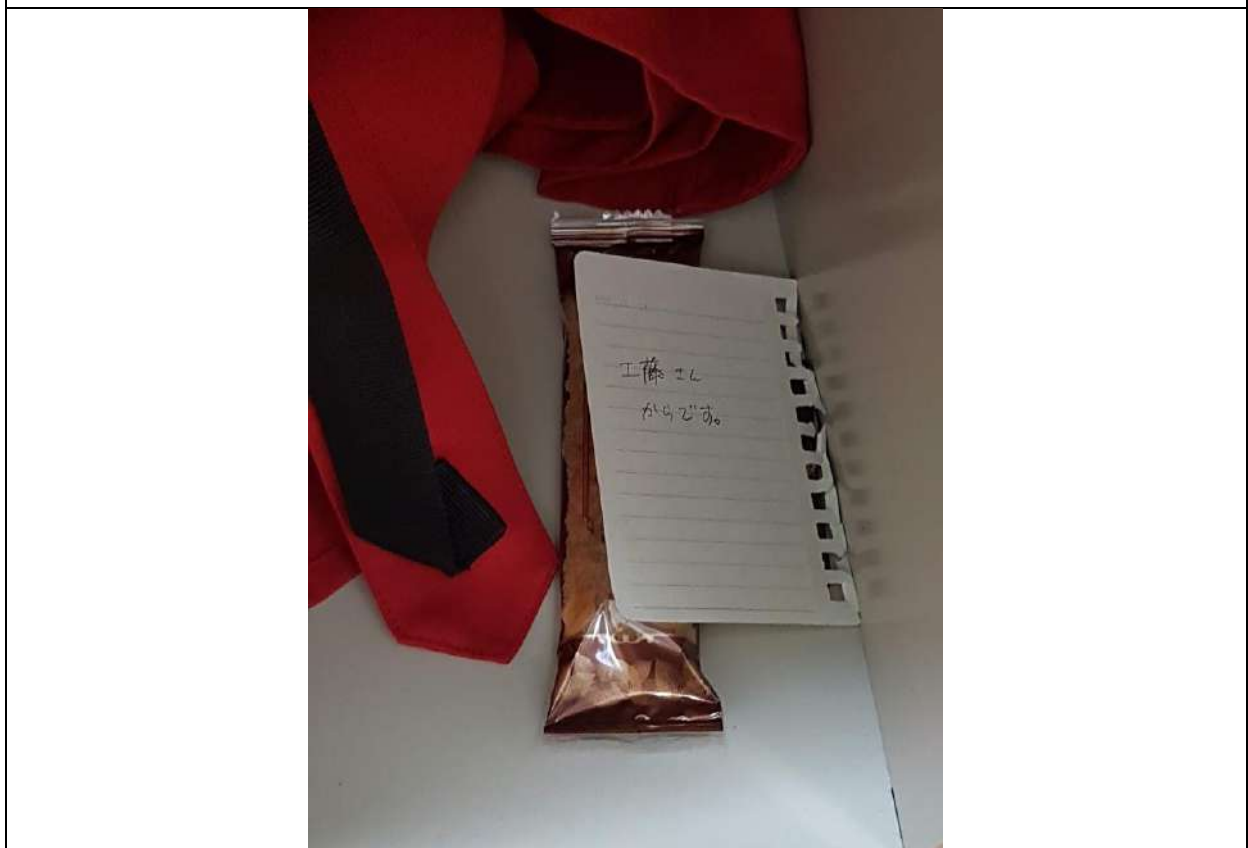
說明：人生第一次包的台灣味餃子(2020/05/05)



說明：因為牛排在特價所以做了鐵板麵與牛排(2020/05/09)



說明：宿舍和食早餐(2020/05/11)



說明：這是某天某上班時打開置物櫃時發現的「來自工藤さん」的餅乾。在2020年4月開始原本的店長工藤さん被調去別間分店了，即使被調職還不忘回來探望同事這點讓我感到相當窩心。(2020/05/24)



說明：和台灣駐日協會申請的物資(2020/05/25)



說明：讓兩個月無法去唱歌的我感受到希望的營業再開畫面(2020/05/30)



說明：學校附近的紫陽花(2020/06/12)



說明：有時會在辦公室窗邊陪老師上課的貓(2020/06/15)



說明：Stella老師家的新成員(2020/06/19)



說明：發現老師家的寵物有個共通點，毛色都是黑白的(2020/06/19)



說明：當天晚餐，熱狗堡與漢堡(2020/06/19)



說明：室友與我與紫陽花(2020/06/20)



說明：回程順便帶兩隻狗狗去散步(2020/06/20)



說明：與チューターの最後一堂課(2020/01/14)



說明：與宿舍新朋友在學校裡賞櫻(2020/04/02)



說明：打工最後一天的身影(2020/07/27)



說明：因疫情而沒什麼人來訪的櫛田神社(2020/08/07)



說明：我與我最喜歡的佐島老師(2020/08/11)



說明：結業式結束後吃的懷石料理(2020/08/11)



說明：結業式與非常照顧我們的守山老師的合照(2020/08/11)



說明：結業式(2020/08/11)



說明：回台灣前與之前的宿舍的朋友們去天神(2020/08/24)



說明：吃飯吃到一半燈光突然一暗，然後店員就端出了這個朋友們為我們準備的驚喜！(2020/08/24)



說明：福岡女學院校舍(2020/08/25)



說明：福岡女學院校舍(2020/08/25)



說明：與福岡女學院最後的紀念(2020/08/25)